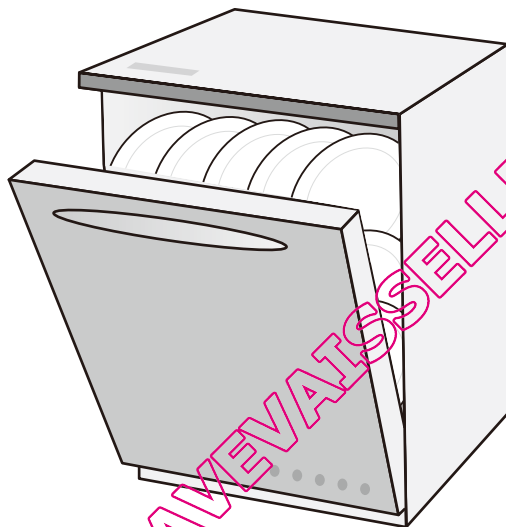


Haier

MODE D'EMPLOI DU LAVE-VAISSELLE
BEDIENINGSHANDLEIDING VAATWASSER



FR

NL


DW12-TFE2 Series
DW12-TFE3 Series

- LISEZ ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE LAVE-VAISSELLE.
- LEES DEZE BEDIENINGSHANDLEIDING VOOR U DE VAATWASSER GEBRUIKT.

Consignes de sécurité	2
Installation	4
Faire connaissance avec votre lave-vaisselle	6
Comment remplir le réservoir de sel ?	7
Comment remplir le liquide de rinçage ?	8
Détergent et liquide de rinçage	8
Vaisselle inadéquate	9
Comment remplir votre lave-vaisselle	10
Tableau des programmes	12
Laver la vaisselle	14
Comment maintenir votre lave-vaisselle en bon état de fonctionnement	17
Nettoyage et entretien	18
Détection des pannes	19
Caractéristiques techniques	24
Remarques	24

Mise au rebut



Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit.

Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

A la livraison

- Vérifiez immédiatement l'emballage et le lave-vaisselle pour voir s'ils présentent des dégâts dus au transport. Ne mettez jamais un appareil endommagé en service, prévenez votre fournisseur ou votre service après-vente.
- Veuillez vous débarrasser des matériaux d'emballage conformément à la réglementation applicable.

Lors de l'installation

- Installez et branchez l'appareil conformément à la notice d'installation et de montage.
- Pendant toute la durée de l'installation, le lave-vaisselle doit être maintenu débranché du secteur.
- Vérifiez que le circuit de mise à la terre du secteur de la maison a été posé conformément à la réglementation.
- Les données de branchement électriques indiquées sur la plaque signalétique du lave-vaisselle et celles du secteur doivent concorder.
- N'intercalez jamais de rallonge entre la fiche mâle du lave-vaisselle et la prise femelle du secteur.
- Pour assurer la stabilité verticale nécessaire au lave-vaisselle, n'installez l'appareil encastrable que sous un plan de travail continu vissé aux meubles voisins.
- Une fois l'appareil installé, sa fiche mâle doit demeurer accessible.
- Au cours de l'installation, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas plié ou écrasé de façon excessive, ce qui pourrait être dangereux.

Utilisation quotidienne

- Le lave-vaisselle doit être utilisé exclusivement par des adultes, pour laver de la vaisselle et des ustensiles de cuisson.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées sans qu'une surveillance soit assurée.
- Ne vous asseyez et ne montez jamais sur la porte ouverte. L'appareil pourrait basculer.
- L'eau contenue dans le compartiment de lavage n'est pas potable.
- Ne rajoutez jamais de solvants dans le compartiment de lavage. Risque d'explosion. Pendant le déroulement du programme, ouvrez prudemment la porte. De l'eau risque en effet d'être projetée hors de l'appareil.
- Ne touchez en aucun cas la résistance pendant ou après un cycle de lavage.
- Règles essentielles qu'il convient d'observer au moment d'utiliser l'appareil :
 - Ne touchez jamais le lave-vaisselle lorsque vous êtes pieds nus ou lorsque vos mains ou vos pieds sont mouillés.
 - L'utilisation de rallonges et de prises multiples est à proscrire ;
 - Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou si l'entretien doit être effectué, débranchez l'appareil.

Prudence avec les enfants

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées sans qu'une surveillance soit assurée.
- Il est recommandé de tenir les jeunes enfants sous contrôle afin d'éviter qu'ils ne jouent avec le lave-vaisselle.
- Conservez les détergents hors de portée des enfants. Tenez les enfants à l'écart du lave-vaisselle lorsque celui-ci est ouvert.

Si le lave-vaisselle est tombé en panne

- Si le lave vaisselle ne fonctionne pas, fermez le robinet d'arrivée d'eau et débranchez l'appareil. Puis, consultez le chapitre intitulé « Détection des pannes ». Si vous ne pouvez résoudre le problème par vous-même, adressez-vous à un Service Après-vente.
- Les réparations doivent être réalisées exclusivement par du personnel spécialisé.
Si le câble d'alimentation est endommagé, le remplacement doit être seulement effectué par le constructeur, son service technique agréé ou par du personnel qualifié, afin d'éviter des dangers électriques.
- Afin de garantir l'EFFICACITE et la SECURITE de l'appareil, nous vous conseillons de toujours :
 - Vous adresser à un Service Après-vente agréé par le fabricant.
 - Utiliser des pièces d'origines et demander l'utilisation de pièces détachées originales.

Mise au rebut de l'appareil

- Pour la mise au rebut, rendez les appareils inutilisables en sectionnant le câble d'alimentation et en démontant le verrou de la porte.
- Débarrassez-vous de l'appareil en respectant la réglementation.



Tension dangereuse



Avertissement :

Des enfants pourraient s'enfermer dans l'appareil (risque d'asphyxie) ou se mettre dans d'autres situations dangereuses. Pour cela : retirez la prise de secteur, coupez le câble de secteur et mettez-le de côté. Détruisez la fermeture de la porte de sorte que la porte ne ferme plus.

Comment installer l'appareil

Installez l'appareil à l'endroit souhaité. Le dos de l'appareil doit reposer contre le mur et les parois latérales doivent être parallèles aux parois du meuble adjacent ou du mur. Le lave-vaisselle est équipé de tuyaux d'alimentation et de vidange de l'eau. Ces tuyaux peuvent être installés à droite ou à gauche, pour faciliter l'installation correcte de l'appareil.

Comment mettre l'appareil au niveau

Dès que l'appareil est mis en place, réglez les pieds du lave-vaisselle en les vissant ou en les dévissant jusqu'à ce que l'appareil soit au niveau. Dans tous les cas, l'appareil doit présenter une inclinaison inférieure à 2°. Une mise à niveau correcte de l'appareil est un gage de garantie pour des résultats satisfaisants.

Raccordement à l'arrivée d'eau froide

Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau froide à un connecteur fileté et assurez-vous qu'il est solidement fixé (voir fig.A).

Quelques modèles sont équipés avec un tuyau Aquastop (voir fig.B).

Un petit filtre d'eau est déjà inclus dans la partie fileté du raccord.

Si les conduits d'eau sont neufs ou n'ont pas été utilisés pendant une longue période, faites couler l'eau pour vous assurer qu'elle est propre et dépourvue d'impuretés. En ne prenant pas cette précaution, vous courez le risque de boucher le conduit d'arrivée d'eau et d'endommager l'appareil.

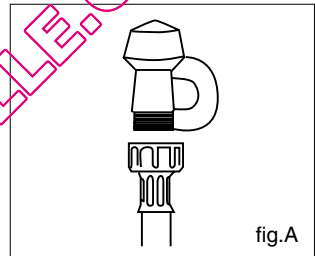


fig.A



Avertissement :

L'appareil doit être connecté au tuyau d'eau principal en utilisant les nouveaux tuyaux flexibles et les anciens tuyaux flexibles ne doivent pas être utilisés de nouveau.

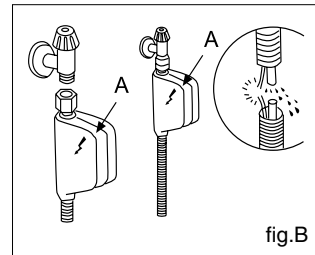


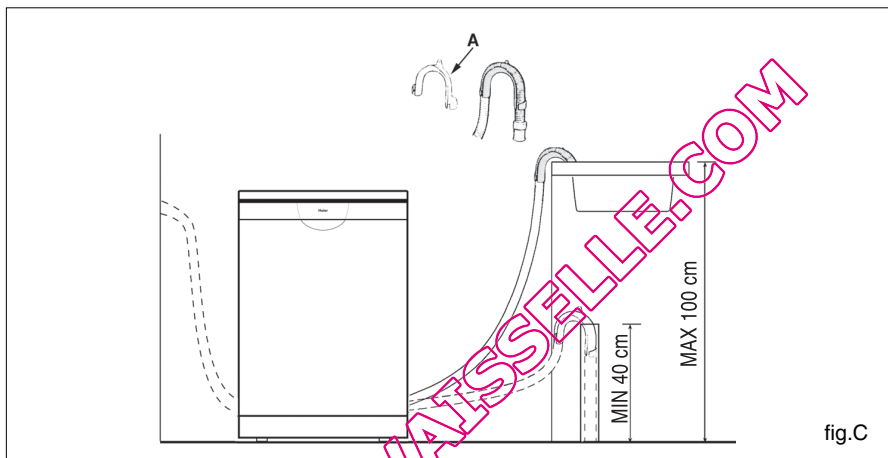
fig.B

Protection contre les risques d'inondation

Votre lave-vaisselle est équipé d'un dispositif qui coupe l'arrivée d'eau lorsqu'un problème survient au niveau du tuyau d'alimentation ou en cas de fuite à l'intérieur de l'appareil, afin d'éviter que ces incidents ne provoquent des dégâts à votre habitation. Si, pour une raison quelconque, le boîtier renfermant les composants électriques est endommagé, débranchez immédiatement l'appareil. Afin de garantir le fonctionnement correct du dispositif de protection contre les inondations, il est nécessaire que le boîtier « A » traversé par le tuyau d'alimentation soit fixé au robinet d'arrivée d'eau comme illustré dans la fig. B. Seul ce type de raccordement est valable. Ne sectionnez en aucun cas le tuyau d'alimentation car il contient des composants électriques sous tension. Si la longueur du tuyau est insuffisante pour garantir un raccordement correct, remplacez-le par un tuyau de longueur appropriée. Vous pouvez vous procurer ce tuyau auprès de revendeurs spécialisés ou d'un Service Après-vente agréé.

Raccordement du tuyau de vidange

Introduisez le tuyau de vidange dans une conduite de vidange d'un diamètre de 4cm minimum, ou déposez-le directement dans l'évier en veillant à ce qu'il ne soit ni plié ni écrasé. Utilisez le support en plastique prévu à cet effet, fourni avec l'appareil (voir fig.C). L'extrémité libre du tuyau doit se trouver à une hauteur comprise entre 40 et 100 cm et ne doit pas être immergé dans l'eau. Si nécessaire utilisez le support en plastique fourni avec l'appareil pour créer un syphone (voir fig.C).



Avertissement :

Le support en plastique doit être solidement fixé au mur pour éviter que le tuyau ne se déplace et que de l'eau ne se répande au sol.

Branchement électrique

Après vous être assuré que la tension d'alimentation et la fréquence de votre habitation correspondent à celles figurant sur la plaque signalétique (située sur la paroi intérieure en acier inoxydable de la porte de votre appareil), et que l'installation électrique est prévue pour supporter la tension maximale indiquée sur la plaque signalétique, introduisez la fiche dans une prise du secteur correctement reliée à la masse (la mise à la terre de l'appareil est obligatoire aux termes de la loi).

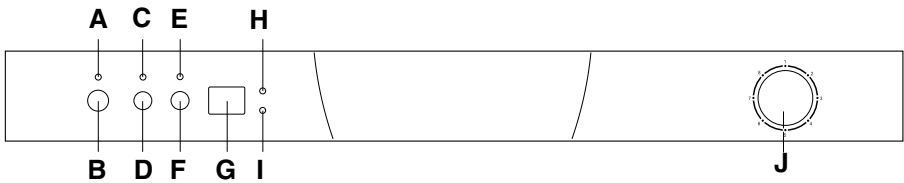
Si la prise du secteur et la fiche de l'appareil ne sont pas de même type, remplacez la fiche. N'utilisez en aucun cas de rallonges ou autres. Risque de surchauffe et d'incendie.



Avertissement :

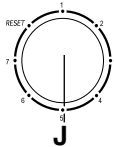
La prise du lave-vaisselle doit être accessible même quand l'appareil est encastré pour que la maintenance puisse être faite en toute sécurité.

Premier plan (bandeau de commande)

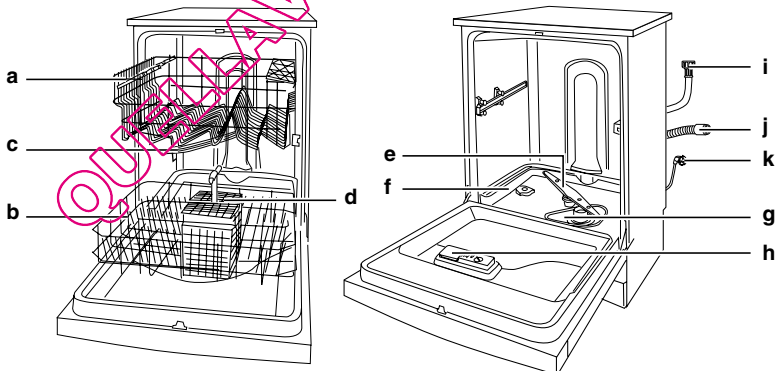


- A** Indicateur Marche-Arrêt
- B** Touche Marche-Arrêt
- C** Indicateur « 3 en 1 »
- D** Touche « 3 en 1 »
- E** Indicateur Départ différé (Modèles DW12-TFE3)
- F** Touche Départ différé (Modèles DW12-TFE3)
- G** Indicateur Temps restant et durée du départ différé (Modèles DW12-TFE3)
- H** Indicateur de remplissage du liquide de rinçage
- I** Indicateur de remplissage du sel
- J** Bouton de sélection du cycle.

Quelques modèles:



Premier plan (l'intérieur)



- a** Panier supérieur
- b** Panier inférieur
- c** Bras d'aspersion supérieur
- d** Panier à couverts
- e** Bras d'aspersion inférieur
- f** Bouchon du réservoir à sel
- g** Filtre de lavage
- h** Distributeur de détergent et de liquide de rinçage
- i** Tuyau arrivée d'eau
- j** Tuyau de vidange
- k** Câble branchement secteur

Sel

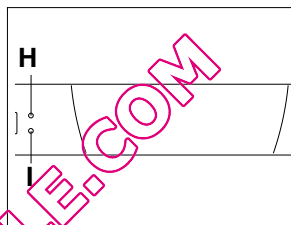
Le degré de dureté de l'eau varie d'un endroit à l'autre. Si l'eau qui alimente votre lave-vaisselle est dure, des dépôts se formeront sur la vaisselle et sur les ustensiles de cuisson.

Cet appareil est équipé d'un système d'adoucissement spécial qui utilise un sel spécialement conçu pour éliminer le calcaire et les minéraux présents dans l'eau.

Comment remplir l'adoucisseur

Utilisez exclusivement du sel spécial pour lave-vaisselle. Le réservoir de sel est situé en dessous du panier inférieur et doit être rempli de la manière suivante :

- Si l'indicateur « I » clignote il faut remplir le réservoir de sell.
- Enlevez le panier inférieur, puis dévissez le bouchon du distributeur de sel et enlevez-le.
- Si vous remplissez le réservoir de sel pour la première fois, remplissez-le d'eau.
- Placez l'extrémité de l'entonnoir (fourni) dans l'orifice et versez 2 kg de sel environ. Il est normal qu'une petite quantité d'eau s'échappe du distributeur de sel.
- Revissez soigneusement le bouchon.



Remarque importante :

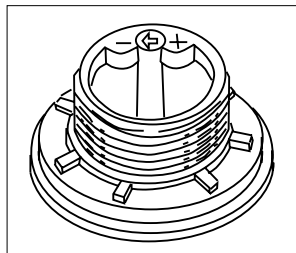
Afin d'éviter la formation de rouille, remplissez le distributeur de sel juste avant de lancer un cycle de lavage.

Réglage de la quantité de sel

Le lave-vaisselle est conçu de manière à ce que vous puissiez régler la quantité de sel nécessaire, en fonction du degré de dureté de l'eau de votre habitation. Ceci, afin de permettre d'optimiser et d'adapter la quantité de sel utilisée lors de chaque lavage en limitant celle-ci au minimum. Adressez-vous à votre société locale de distribution de l'eau pour connaître la classe de dureté de votre zone.

Pour régler la quantité de sel nécessaire, procédez de la façon suivante :

- Dévissez le bouchon du réservoir de sel.
- Le réservoir de sel est doté d'une rondelle sur laquelle figure une flèche (voir la figure ci-contre).
- Au besoin, tournez la rondelle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, de la position « - » vers la position « + », en fonction du degré de dureté de l'eau.



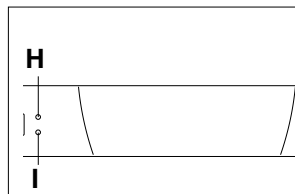
Dureté de l'eau			Position sélecteur	Consommation sel(grammes/cycle)	Autonomie (cycles/2Kg)
°dH	°fH	°mmol/l			
0-10	0-17	0-1,7	/	0	/
10-25	18-44	1,8-4,4	"-"	20	60
25-50	45-89	4,5-8,9	MED	40	40
>50	>89	>8,9	"+"	60	25

-L'adoucisseur est réglé en usine sur -. En cas d'utilisation de pastilles multifonction remplissez tout de même le réservoir de sel et réglez sur -;si la dureté de l'eau dépasse 60 °fH, réglez sur +.

Liquide de rinçage

Ce produit permet de faire briller votre vaisselle et facilite le séchage sans laisser de traces. Le distributeur de liquide de rinçage est situé sur la paroi intérieure de la porte. Remplissez-le au bout de 80 lavages (ou lorsque l'indicateur de niveau de liquide de rinçage clignote - sur les modèles qui en sont équipés).

Remplissez-le lorsque l'indicateur de niveau de liquide de rinçage "H" et l'indicateur "H1" sur le distributeur clignotes.

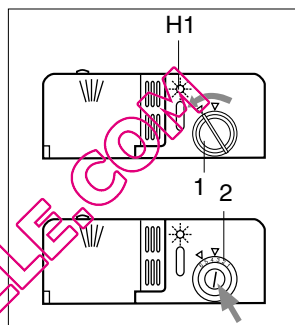


Comment remplir le distributeur de liquide de rinçage

Pour ouvrir le distributeur de liquide de rinçage, tournez le bouchon « 1 » dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et remplissez le distributeur en veillant à ne pas faire déborder le liquide.

Vous pouvez régler la quantité de liquide de rinçage nécessaire en tournant la vis de réglage « 2 », située en dessous du bouchon « 1 », à l'aide d'un tournevis.

Il existe 6 positions de réglage ; la position 3 correspond à la quantité normale.



Remarque importante :

Une quantité de liquide de rinçage correctement dosée améliore le séchage. Si vous constatez des gouttes d'eau ou des taches sur votre vaisselle, il convient de régler le dosage sur une position supérieure. Si les assiettes présentent des striures blanches, réglez le dosage sur une position inférieure.

Détergent et liquide de rinçage

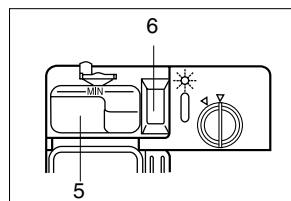
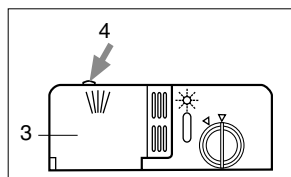
Détergent

Utilisez exclusivement un détergent spécial pour lave-vaisselle. Remplissez le distributeur de détergent avant de lancer un nouveau cycle de lavage, en respectant les instructions fournies dans le « Tableau des programmes. » Le distributeur de détergent est situé sur la paroi intérieure de la porte.

L'utilisation de tablettes est possible mais ce lave-vaisselle est conçu pour obtenir un résultat optimal avec des détergents en poudre ou liquide.

Comment remplir le distributeur de détergent

- Pour ouvrir le couvercle « 3 » du distributeur, appuyez sur la touche « 4 ».
- Versez le détergent destiné au cycle de lavage dans le compartiment « 5 ».
- Versez le détergent destiné au pré-lavage dans le compartiment « 6 ».
- Dès que vous avez rempli le distributeur de détergent, refermez le couvercle et appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Avertissement :

Afin de pouvoir refermer aisément le couvercle, nettoyez les bords de celui-ci en éliminant toute trace de détergent.

Nous déconseillons de laver au lave-vaisselle :

Les pièces de couvert de vaisselle en bois car elles se délavent et leur aspect se dénature avec le temps ; les colles à bois qu'elles contiennent ne sont pas non plus adaptées aux températures régnant dans le lave-vaisselle. N'y lavez pas non plus les verres et vases à décors délicats, en particulier les pièces de vaisselle anciennes impossibles à renouveler. Ces décors anciens n'ont pas été prévus pour le lave-vaisselle.

Autres pièces inadaptées : pièces en plastiques sensibles à l'eau très chaude, vaisselle en cuivre et en étain. Les décors en verre, les pièces en aluminium et en argent peuvent se décolorer et pâlir au lavage en lave-vaisselle. Certaines variétés de verre peuvent s'opacifier après quelques passages dans l'appareil. Par ailleurs, les matériaux très absorbants comme les éponges et serviettes ne sont pas lavables au lave-vaisselle.

Recommandation

N'achetez désormais que de la vaisselle dont le fabricant confirme son adéquation au lave-vaisselle.



Remarque :

Ne lavez jamais au lave-vaisselle les pièces de vaisselles salies par des cendres, de la cire, de la graisse minérale ou de la peinture.

Verres et vaisselle endommagés

Causes :

- Nature et processus de fabrication du verre.
- Composition chimique du détergent.
- Température de l'eau et durée du programme sur le lave-vaisselle.

Recommandation :

- Utilisez des verres et de la porcelaine déclarés inaltérables au lave-vaisselle par son fabricant.
- Utilisez un détergent dont l'emballage mentionne qu'il ménage la vaisselle. Consultez les fabricants de détergent.
- Sélectionnez un programme de courte durée et ayant la plus basse température possible.
- Pour empêcher qu'ils s'endommagent, sortez les verres et les couverts du lave-vaisselle le plus rapidement possible une fois le programme terminé.

Avant de ranger la vaisselle dans votre lave-vaisselle, éliminez tous les résidus d'aliments pour éviter que le filtre ne se bouche, ce qui compromettrait les résultats de lavage.

Si des aliments carbonisés et par conséquent très difficiles à détacher sont présents dans le fond de vos cocottes et casseroles, faites-les tremper avant de les laver au lave-vaisselle. Ceci permettra de ne pas effectuer de cycles de lavage supplémentaires.

Tirez le panier vers vous afin de faciliter le chargement de la vaisselle.

Comment utiliser le panier inférieur

Nous vous conseillons de ranger les articles nécessitant un lavage plus puissant sur le panier inférieur : cocottes, casseroles, couvercles, plats de service et saladiers, comme représenté dans la figure de droite.

Il est recommandé de ranger les plats de service et les couvercles sur les côtés du panier afin de ne pas entraver la rotation du bras d'aspersion supérieur.

Charge normale

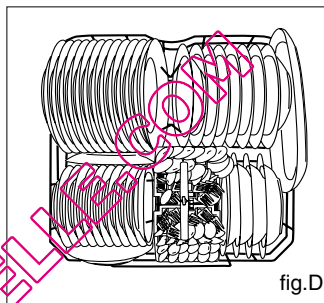


fig.D

- Rangez toujours les cocottes, saladiers, etc. en les retournant (voir la fig.D).
- Rangez les cocottes profondes en les inclinant pour permettre à l'eau de s'écouler.
- Le panier à couverts peut être partagé (voir image E) de sorte que seulement une section est utilisée quand vous n'avez que peu de couverts à laver. Vous faites ainsi plus de place pour les grands objets. Il est aussi possible de le placer sur le panier du haut.
- Les couverts doivent être placés dans le panier avec les poignées en bas. Si le panier a des compartiments aux côtés, il faut insérer les cuillères individuellement dans les fentes prévues. Les ustensiles plus longs doivent être placés horizontalement devant dans le panier du haut.

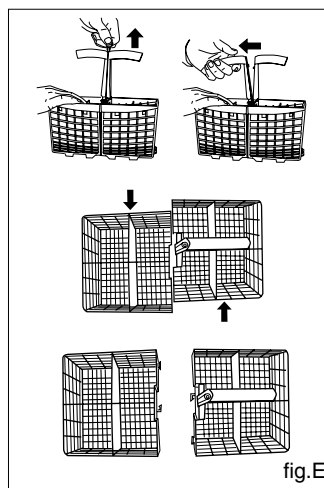


fig.E



Avertissement :

Les couteaux et d'autres outils pointus doivent être mis dans le panier avec leur point vers le bas ou placés horizontalement.

Comment utiliser le panier supérieur

Le panier supérieur est conçu pour recevoir de la vaisselle plus fragile et légère telle que verres, tasses à café et à thé, saucières, de même que des assiettes, de petits bols et des casseroles peu profondes (si elles ne sont pas trop sales).

- Installez la vaisselle et les ustensiles de cuisson de façon à ce qu'ils ne puissent être déplacés par le jet d'eau.
- Le panier supérieur peut être réglé en hauteur (voir la fig.F).

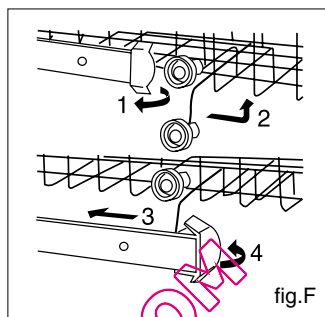


fig.F

Ajustez le panier supérieur à un niveau plus haut et vous aurez plus d'espace pour charger des casseroles et plats plus grands dans le panier inférieur.

L'étagère

Appuyez les verres hauts et les verres à pied contre le bord de l'étagère, pas contre la vaisselle.

Les verres, les tasses et les grands bols se rangent sur l'étagère du haut. Vous pouvez faire basculer l'étagère dans les deux sens (voir la fig.G).

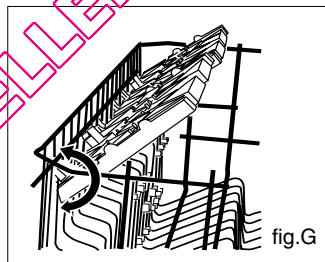


fig.G

Etagère à couteaux

Les agrafes de support de couteau sur le côté du panier supérieur vous permettent de laver les grands couteaux pointus séparément et vous évitent de vous blesser (voir la fig.H).

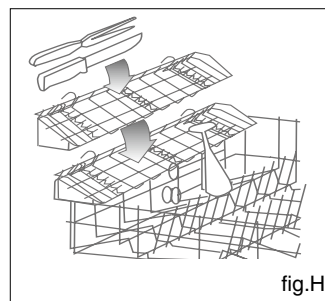









fig.H

Tableau des programmes

FR

Programme de lavage	Type de vaisselle Par ex. Porcelaine, casseroles, couverts, verres, etc.	Type de résidus alimentaires, par ex. de	Quantité de résidus	Etat des résidus	Description du cycle	3 in 1
 Casserole	Résistante	Soupes, soufflés, sauces, pommes de terre, pâtes, riz, oeufs, plats rôtis	Grande	Très	Prélavage à l'eau chaude. Lavage prolongé à 70°C. Rinçage à l'eau froide. Rinçage à l'eau chaude. Séchage.	—
					Prélavage à l'eau froide. Lavage prolongé à 55°C. Rinçage à l'eau froide. Rinçage à l'eau chaude. Séchage.	●
 Intensif					Prélavage à l'eau froide. Lavage prolongé à 55°C. Rinçage à l'eau froide. Rinçage à l'eau chaude. Séchage.	—
 Quotidien		Soupes, pommes de terre, pâtes, riz, oeufs, plats rôtis	Faible	Peu	Prélavage à l'eau froide. Lavage prolongé à 50°C. Rinçage à l'eau froide. Rinçage à l'eau chaude. Séchage.	—
						●
 Verre	Mixte	Café, gâteaux, lait, charcuterie, boissons froides, salades	Très faible	Peu	Lavage à 45°C. Rinçage à l'eau froide. Rinçage à l'eau chaude. Séchage	—
 Rapide					Lavage rapide à 40°C. Rinçage à l'eau chaude.	●
 Chauffe-Plat					Rinçage à l'eau chaude à 65°C. Séchage.	—
						—
 Rinçage					Passer la vaisselle sous le robinet si elle doit séjourner plusieurs jours dans le lave-vaisselle avant le lavage.	—
						—


Départ différé	Détergent		Liquide de rinçage
	Prélavage	Lavage prolongé	
●	5g	25g	●
●	—	—	—
●	5g	25g	●
●	—	—	—
●	5g	25g	●
●	—	—	—
●	—	15g	●
●	—	—	—
●	—	15g	—
●	—	—	—
●	—	15g	●
●	—	—	—
●	—	—	—
●	—	—	—

Valeurs mesurées en laboratoire, conformes à la norme européenne EN 50242.

Durée en minutes	Consommation d'énergie en kWh	Consommation d'eau en litres
112	1.62	18
112	1.24	16
102	1.24	15
102	1.24	13
162	1.05	15
162	1.05	12
92	1.12	12
92	1.12	10
32	0.40	9
—	—	—
54	0.50	5
—	—	—
12	0.02	3
—	—	—

Sélection du programme

Le type de vaisselle, la quantité et l'état des résidus alimentaires vous permettent, en consultant le tableau des programmes de déterminer celui dont vous avez besoin. Le déroulement du programme et les données qui lui correspondent se trouvent à droite du tableau des programmes. Exemple :

En présence de vaisselle mixte comportant de nombreux résidus alimentaires très adhérents, vous aurez besoin du programme « Intensif ». 

Conseil économie

Si le lave-vaisselle est peu chargé, le programme immédiatement inférieur suffit bien souvent.

Données de programme

Les données de programme énoncées ci-après se réfèrent à des conditions normales.

Les paramètres suivants :

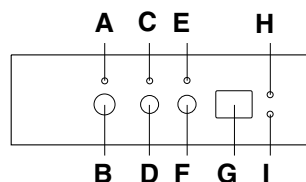
- Quantités variables de vaisselle
- Température d'arrivée de l'eau
- pression dans les conduites d'eau
- Température ambiante
- Variations de la tension secteur
- Et les tolérances propres au lave-vaisselle (par ex. la température, la quantité d'eau...)

Mise en service de l'appareil

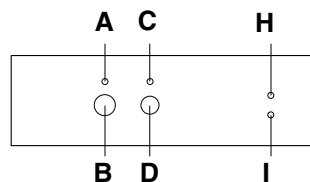
- Ouvrir le robinet d'eau.
- Fermer la porte après avoir rempli votre lave-vaisselle.
- Appuyer sur le bouton « B » pour mettre en service votre lave-vaisselle. L'indicateur lumineux « A » s'allume.
- Tourner le sélecteur pour choisir votre programme. (Modèles DW12-TFE3: l'indicateur de temps du programme et du temps restant s'affiche sur l'écran en fonction des programmes sélectionnés.)

Après 3 secondes l'appareil émet un signal sonore d'avertissement, Lance le programme automatiquement, et l'indicateur lumineux « A » clignote.

Modèles DW12-TFE3



Modèles DW12-TFE2



Attention

Quand le lave vaisselle est en marche, le programme indiqué ne peut être changé, vous devez tourner le sélecteur vers un autre programme et y revenir ensuite.

Fin du programme

- Six signaux sonores indiqueront la fin du cycle de lavage et tous les indicateurs lumineux « A » seront allumés.

Mise hors service de l'appareil

Quelques minutes après la fin du programme :

- Eteignez l'appareil en appuyant sur la touche.
- Ouvrez la porte.
- Fermez le robinet.
- Une fois la vaisselle refroidie, retirez-la.



Avertissement :

Quand l'appareil est sous tension, presser 3 secondes le bouton « B », tous les programmes seront annulés.

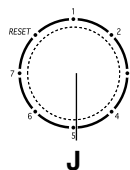
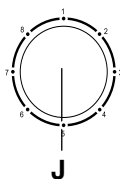
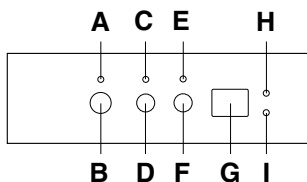
Interruption d'un programme

- Ouvrez la porte. Attention, il se peut que l'eau éclabousse et coule de l'appareil. Attendez que le bras d'aspersion se soit immobilisé avant d'ouvrir la porte en grand.
- Si la porte est ouverte un signal sonore retentit 10 fois toutes les 30 secondes.
- Si le lave-vaisselle est raccordé à l'eau chaude ou s'il a déjà chauffé et que vous avez ouvert la porte, laissez-la d'abord entrebâillée quelques minutes puis refermez-la. Si vous ne le faites pas, elle risque de s'ouvrir toute seule sous l'effet de la dilatation.

Sélection du Départ différé (Modèles DW12-TFE3)

Vous pouvez retarder le démarrage du programme de 24 heures maximum, par périodes d'une heure.

- Fermer la porte après avoir rempli le lave-vaisselle.
- Mettez en route l'appareil.
- Appuyer sur la touche départ différé « F », l'indicateur du départ différé « E » clignote et l'indicateur du temps différé « G » montre « 1 h ».
- Appuyer sur la touche départ différé « F » autant de fois jusqu'à ce que l'affichage numérique montre le départ différé désiré.
- Pour annuler le départ différé, appuyer autant de fois sur la touche du départ différé jusqu'à ce que l'indicateur du temps différé « E » s'éteigne.
- Tourner le sélecteur « J » pour sélectionner le programme désiré.



- 3 secondes après la fermeture de la porte l'indicateur du départ différé brille, l'affichage numérique « G » clignotera et s'éteindra. Le programme démarrera automatiquement quand l'affichage numérique « G » sera éteint.

Annuler ou modifier un cycle

- Un cycle en cours d'exécution peut seulement être modifié quand il a tourné pendant peu de temps. Plus tard, le détergent a déjà été utilisé, et l'appareil a éventuellement évacué l'eau. Dans ce cas, il faudra remplir à nouveau le distributeur de détergent (voir le paragraphe « Charger le détergent »).
- Pour modifier un cycle en cours, suivre les instructions contenues dans le paragraphe intitulé « Vidange », puis sélectionner le programme voulu (regarder dans le paragraphe intitulé « Mise en service de l'appareil »).

La fonction 3 en 1

Quand vous utilisez des produits combinés 3 en 1, les témoins du produit de rinçage et du sel deviennent superflus. Il sera donc préférable de désactiver la fonction aide rinçage. Veuillez noter que certains lave-vaisselle seulement sont dotés de cette option et changent en mode dureté d'eau minimale.

Si vous optez pour un système de détergent standard, nous conseillons de :

1. Remplir les compartiments du sel et du produit de rinçage.
2. Régler la dureté de l'eau à la position maximale et exécuter trois cycles normaux avec le lave-vaisselle vide.
3. Reconfigurer la dureté de l'eau en fonction des conditions présentes dans votre région (conformément au manuel).



Avertissement :

Ne posez pas les tablettes dans le panier à couverts, cela donnera un résultat insatisfaisant au lavage. Posez les tablettes dans le doseur de détergent.

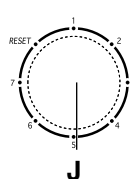
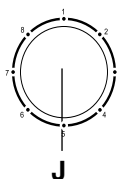


Avertissement :

L'utilisation de tablettes 3 en 1 ou de produits similaires est interdit quand le programme rapide et le programme de trempage sont sélectionnés.

« Reset » Vidange

En tournant le bouton jusqu'à la marque du « RESET », l'appareil commencera une phase de vidange. Pendant cette phase, vous pouvez choisir le programme désiré.



Après chaque lavage

Après chaque lavage, de façon à libérer les moisissures et les odeurs susceptibles de se former à l'intérieur de l'appareil.

Débrancher l'appareil

Débranchez toujours l'appareil avant de procéder aux opérations de nettoyage ou d'entretien. Ne prenez aucun risque.

Éviter les solvants et les produits d'entretien abrasifs

Pour le nettoyage de l'extérieur et des parties en caoutchouc de l'appareil, n'utilisez en aucun cas de solvants ou de produits d'entretien abrasifs. Utilisez un chiffon imbibé d'une solution d'eau chaude et de savon.

Pour enlever les taches ou salissures présentes sur la surface intérieure de votre appareil, utilisez un chiffon que vous tremperez dans une solution d'eau et de vinaigre blanc, ou un produit d'entretien spécifique pour lave-vaisselle.

Comment déplacer votre appareil

Si vous devez déplacer votre appareil, veillez à le laisser dans la position verticale. Si cela est absolument nécessaire, il peut éventuellement être posé sur le dos.

Joint

La présence de résidus d'aliments dans les interstices des joints du lave-vaisselle constitue l'un des facteurs influençant la formation d'odeurs à l'intérieur de celui-ci. Nettoyez régulièrement les joints avec une éponge pour éviter cet inconvénient.

Ne laissez pas la porte ouverte puisqu'elle risque de vous faire trébucher.

Absence prolongée

En cas d'absence prolongée, il est conseillé de lancer un cycle de lavage à vide, de débrancher l'appareil, de fermer le robinet d'arrivée d'eau et de laisser la porte de l'appareil légèrement entrouverte. Cette précaution permet d'allonger la durabilité des joints et empêche la formation de mauvaises odeurs à l'intérieur du lave-vaisselle.

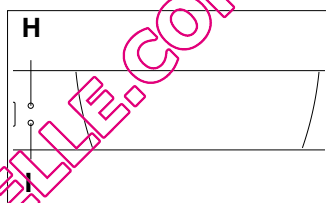
Un contrôle et un entretien régulier de votre machine aideront à anticiper les pannes. Vous économiserez de l'argent. Pour cette raison, examinez de temps en temps soigneusement l'intérieur de votre lave-vaisselle.

Etat général de l'appareil

- Vérifiez si le compartiment de lavage présente des dépôts de graisse et de tartre.
Si vous trouvez de tels dépôts :
- Lavez la machine à fond avec du détergent.

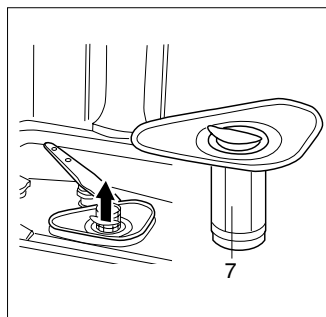
Sel spécial

Contrôlez l'indicateur de manque de sel « I ». Rajoutez du sel spécial si nécessaire.



Liquide de rinçage

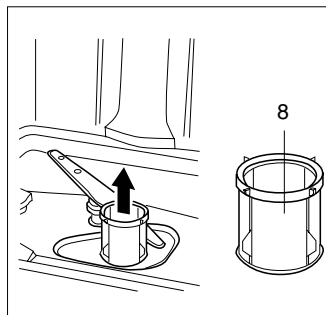
Sur le bandeau, vérifiez l'indicateur « H » de remplissage du liquide de rinçage. Rajoutez-en le cas échéant.



Filtres

Les filtres « 7, 8 » empêchent les plus grosses souillures contenues dans l'eau de rinçage de s'approcher de la pompe.

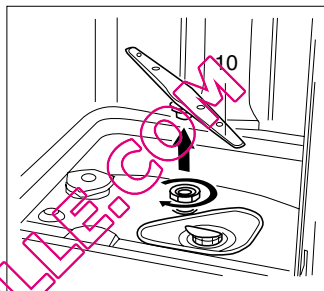
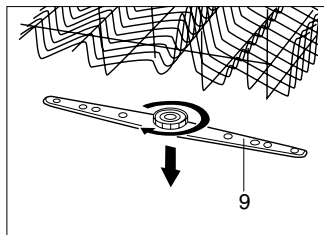
- Après chaque rinçage, vérifiez si les filtres présentent des résidus alimentaires ; le cas échéant, nettoyez-les.
- Après avoir détaché le microfiltre « 7 », vous pouvez extraire l'ensemble filtrant « 8 ». Enlevez les résidus puis nettoyez les filtres sous l'eau courante.
- Remettez l'ensemble filtrant « 8 » en place puis remettez le microfiltre « 7 ».



Bras pivotants d'aspersion

Le tartre et les impuretés en suspension dans l'eau de vaisselle peuvent boucher les buses ; les dépôts risquent, eux, de bloquer les bras pivotants d'aspersion « 9 » et « 10 ».

- Vérifiez si des résidus alimentaires bouchent les buses de sortie des bras pivotants d'aspersion.
- Le cas échéant, soulevez le bras rotatif inférieur « 10 ».
- Dévissez le bras rotatif supérieur « 9 ».
- Nettoyez les bras rotatifs sous l'eau du robinet.
- Faites réencranter le bras rotatif inférieur et revissez le bras rotatif supérieur.



Détection des pannes

Remédier soi-même aux petites pannes

L'expérience montre que la plupart des dérangements survenant à l'usage quotidien peuvent être supprimés sans avoir à appeler le service après-vente. Ceci économise évidemment des frais et remet rapidement l'appareil en bon fonctionnement. Le récapitulatif ci-après vous aidera à trouver les causes des dérangements.

Dérangements...

...à la mise en service

L'appareil ne démarre pas

- Fusibles de la maison grillés.
- Fiche mâle de l'appareil débranchée de la prise secteur.
- Porte de l'appareil incorrectement fermée.
- Touche de programmation pas enfoncée.
- Robinet d'eau pas ouvert.
- Filtre du flexible d'arrivée d'eau bouché.
 - Le crible se trouve sur le raccord de l'Aquastop et du flexible d'arrivée d'eau.



Attention

Les réparations ne doivent être effectuées que par un spécialiste. Des réparations inexpertes s'assortissent d'un risque de dégâts considérables et peuvent mettre en danger la vie de l'utilisateur.

...sur l'appareil

Modèles DW12-TFE2

Signal derreur :

le voyant « A » Marche/Arrêt clignote tout le temps.

Un bip d'alarme est é mis toutes les 30 secondes.

Vérifier si :

- la porte est fermée correctement.

3 courts bips d'alarme sont toutes les 30 secondes.

Vérifier si :

- le tuyau de vidange est disposé trop bas.

4 courts bips d'alarme sont toutes les 30 secondes.

Vérifier si :

- le tuyau de vidange n'est ni écrasé ni plié.
- le tuyau de vidange est disposé trop haut.

5 courts bips d'alarme sont toutes les 30 secondes.

Vérifier si :

- le robinet d'arrivée d'eau est ouvert et que le tuyau d'alimentation est raccordé correctement ;
- l'alimentation en eau de votre habitation n'a pas été coupée et que la pression est suffisante ;
- le tuyau d'alimentation n'est ni écrasé ni plié ;
- le filtre du tuyau d'alimentation n'est pas obstrué.
- le tuyau de vidange est disposé trop bas.

Quand un signal d'alarme de 2 ou 6 bips est émis toutes les 30 secondes, contacter le service Après-vente agréé.

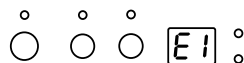
Modèles DW12-TFE3

L'écran affiche l'erreur sur l'indicateur de temps des programmes programmes.

Quand le signal sonore émet 10 avertissements toutes les 30 secondes et que l'écran affiche l'erreur 1 « E1 » :

Vérifier si :

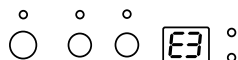
- la porte est fermée correctement.



Quand le signal sonore émet 10 avertissements toutes les 30 secondes et que l'écran affiche l'erreur 3 « E3 » :

Vérifier si :

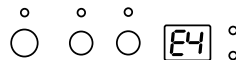
- le tuyau de vidange est disposé trop bas.



Quand le signal sonore émet 10 avertissements toutes les 30 secondes et que l'écran affiche l'erreur 4 « E4 » :

Vérifier si :

- le tuyau de vidange n'est ni écrasé ni plié.
- le tuyau de vidange est disposé trop haut.



Quand le signal sonore émet 10 avertissements toutes les 30 secondes et que l'écran affiche l'erreur 5 « E5 » :

Vérifier si :

- le robinet d'arrivée d'eau est ouvert et que le tuyau d'alimentation est raccordé correctement ;
- l'alimentation en eau de votre habitation n'a pas été coupée et que la pression est suffisante ;
- le tuyau d'alimentation n'est ni écrasé ni plié ;
- le filtre du tuyau d'alimentation n'est pas obstrué.
- le tuyau de vidange est disposé trop bas.



Si tous ces contrôles sont réalisés et que toutefois l'erreur persisterait, veuillez mettre hors service le lave-vaisselle. Attendez quelques minutes et remettez-le en service. Si le lave-vaisselle ne fonctionne toujours pas et/ou que le problème persiste, adressez-vous à votre Service Après-vente le plus proche en indiquant :

- le type de panne ;
- le type d'appareil et le numéro du modèle (Mod...) ainsi que le numéro de série (S/N...), qui figurent sur la plaque signalétique située sur la paroi intérieure de la porte.

Le bras pivotant d'aspersion inférieur tourne difficilement

- Bras bloqué par des couverts ou par des résidus alimentaires.

Le couvercle du compartiment à détergent refuse de se fermer

- Compartiment de dosage excessivement rempli.
- Mécanisme bloqué par des restes de détergent collés.

Après le lavage, des restes de détergent collent dans le réservoir de dosage

- Le réservoir de dosage était mouillé au moment où vous l'avez rempli. Ne versez le détergent que dans le réservoir sec.

L'eau ne s'écoule pas à l'égout en fin de programme

- Flexible de vidange bouché ou plié.
- Pompe de vidange bloquée.
- Les filtres sont bouchés.
- Le programme n'est pas encore terminé. Attendez la fin du programme.

...Lors du lavage

Production inhabituelle de mousse

- Présence de liquide pour la vaisselle dans le dispositif de dosage du liquide de rinçage.
- Du produit de rinçage répandu peut conduire à une formation excessive de mousse lors du processus de rinçage suivant, c'est pourquoi enlevez le produit de rinçage répandu avec un chiffon.

L'appareil s'arrête pendant le lavage

- Coupure de courant.
- Alimentation en eau coupée.

Bruits de percussion pendant le lavage

- Le bras pivotant d'aspersion percute des pièces de la vaisselle.

Cliquets pendant le lavage

- Pièces de vaisselle incorrectement rangées

Les vannes de remplissage émettent un bruit de claquement

- Ceci est dû au tracé de la conduite d'eau domestique et n'influe aucunement sur le fonctionnement de la machine. Aucun remède possible.

...vaisselle mal lavée

Des résidus alimentaires adhèrent contre la vaisselle

- Vaisselle mal rangée, les jets d'eau n'ont pas pu atteindre ses surfaces.
- Panier excessivement rempli de vaisselle.
- Les pièces de vaisselle se touchent.
- Vous n'avez pas mis assez de détergent.
- Vous avez choisi un programme de lavage pas assez puissant.
- Une pièce de vaisselle a empêché la rotation du bras pivotant d'aspersion.
- Des résidus alimentaires obstruent les buses du bras pivotant d'aspersion.
- Les filtres sont bouchés.
- Filtres incorrectement installés.
- Pompe de vidange bloquée.

Les pièces en plastique se décolorent

- Vous n'avez pas versé assez de détergent.
- Le détergent a un effet blanchissant insuffisant. Utilisez un détergent avec agent de blanchiment chloré.

Des taches en partie blanches demeurent sur la vaisselle. Les verres ont un voile laiteux

- Vous n'avez pas versé assez de détergent.
- Quantité de liquide de rinçage réglée trop faible.
- Vous n'avez pas versé de sel spécial dans l'appareil bien que l'eau soit très dure.
- L'adoucisseur d'eau est réglé trop bas.
- Vous n'avez pas correctement vissé le couvercle du réservoir de sel.
- Si vous avez utilisé un détergent sans phosphate, essayez-en un au phosphate.

La vaisselle ne sèche pas

- Vous avez choisi un programme sans séchage.
- Vous avez réglé le liquide de rinçage sur une trop faible quantité.
- Vous avez sorti la vaisselle trop tôt.

Les verres n'étincellent pas

- Vous avez réglé le liquide de rinçage sur une trop faible quantité.

Les traces de thé ou rouge à lèvres ne sont pas complètement enlevées

- Le détergent a un effet blanchissant insuffisant.
- Température de lavage réglée trop basse.

Traces de rouille sur les couverts

- Couverts imparfaitement inoxydables.
- Teneur en sel de l'eau de lavage excessive.
 - Couvercle du réservoir de sel pas vissé à fond.
 - Vous avez répandu trop de sel lors du remplissage de son réservoir.

Les verres prennent un voile opaque et décolorent. Les revêtements indésirables refusent de partir

- Vous avez versé un détergent inapproprié.
- Ces verres ne sont pas lavables au lave-vaisselle.

Les verres et les couverts présentent des stries, les verres prennent un aspect métallique

- Le dosage du liquide de rinçage est réglé trop élevé.

Largeur	60 cm
Profondeur	60 cm
Hauteur	85 cm
Capacité	12 couverts standard
Pression de l'eau dans les conduits	0.03-1.0MPa
Tension d'alimentation	220-240V~ 50Hz
Intensité maximale du courant	13A
Puissance absorbée totale	1950W

Remarques

Remarque concernant la mise au rebut

Les appareils usagés ne sont pas des déchets dénués de valeur. Une mise au rebut respectueuse de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

Lorsque l'ancien appareil a fini de servir, débranchez sa fiche mâle de la prise de courant, sectionnez son câble d'alimentation puis retirez-le avec la fiche.

Détruisez la serrure de la porte. Vous éviterez ainsi que les enfants ne s'enferment accidentellement à l'intérieur de l'appareil et risquent leur vie.

Pour vous parvenir, cet appareil a été conditionné dans un emballage destiné à le protéger. Tous les matériaux constitutifs de l'emballage sont compatibles avec l'environnement et recyclables.

Aidez-nous à éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement.

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage et les pièces qui le constituent. Ils risquent de s'étouffer dans les cartons pliants et les feuilles plastiques.

Pour obtenir les coordonnées du centre de recyclage où rapporter l'ancien appareil et l'emballage, veuillez consulter votre revendeur ou l'administration de votre municipalité.

Généralités

- Les appareils intégrés installés sous un plan de travail doivent être protégés du renversement, par exemple en les vissant au mur ou en les installant sous un plan de travail continu vissé aux meubles voisins.

Remarques concernant les essais comparatifs selon EN 50242

Rangement de la vaisselle selon cette norme

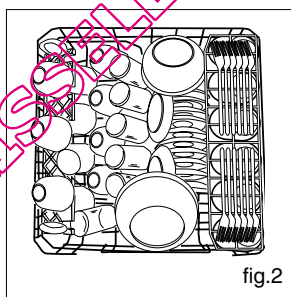
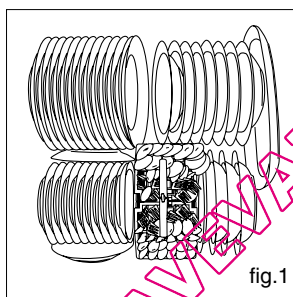
Exemple de rangement: fig. 1, 2

Contenance: 12 couverts standard

Programme utilisé pour la comparaison: Quotidien

Réglage du liquide de rinçage: 5

Détergent: 5g+25g

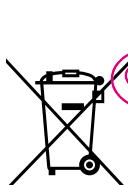



Si le panier supérieur est réglable en hauteur, installez-le dans la position supérieure.

S'il existe des déviations par rapport aux essais comparatifs selon EN 50242 portant sur, par ex., le degré de salissure, le type de vaisselle et de couvert, contactez le fabricant de l'appareil avant le commencement des tests.

Veiligheidsvoorschriften	2
Installatie	4
Kennismaking met het afwasautomaat	6
Zout bijvullen en vullen met glansspoelmiddel	7
Zeep	10
Serviesgoed sorteren	11
Serviesgoed inruimen	12
Programma-overzicht	14
Afwassen	16
De zorg voor uw vaatwasser	19
Schoonmaken en onderhoud	20
Opsporing van storingen	21
Technische kenmerken	26
Attentie	26

Afdanken



Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling.

Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Bij aflevering

- Controleer onmiddellijk of de verpakking en de afwasautomaat tijdens het transport beschadigd zijn. Een beschadigd apparaat niet in gebruik nemen maar contact opnemen met uw leverancier.
- Het verpakkingsmateriaal volgens de bestaande milieuvorschriften (laten) afvoeren.

Bij de installatie

- Het apparaat volgens het installatie-en montagevoorschrift plaatsen en aansluiten.
- Tijdens het installeren mag de afwasautomaat niet op het elektriciteitsnet zijn aangesloten.
- Overtuig u ervan dat het aardingssysteem van de elektrische huisinstallatie volgens de geldende elektrotechnische voorschriften is geïnstalleerd.
- De elektrische aansluitvoorwaarden moeten overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van de afwasautomaat.
- Gebruik bij het aansluiten nooit een verlengkabel.
- Voor een goede stabiliteit van het apparaat mogen integreerbare of onderbouwapparaten alleen onder een doorlopend werkblad worden ingebouwd dat aan de kasten ernaast is vastgeschroefd.
- Na het plaatsen van het apparaat moet de stekker gemakkelijk te bereiken zijn.
- Gedurende de installatie, het netsnoer niet overmatig of gevaarlijk buigen of platdrukken.

Dagelijks gebruik

- De vaatwasser mag alleen worden gebruikt door volwassenen voor het afwassen van vaatwerk en keukengerei.
- Dit apparaat niet buitenshuis installeren, zelfs niet wanneer de ruimte waar ze geïnstalleerd wordt overkapt is; het is tevens gevaarlijk om de vaatwasser bloot te stellen aan regen en natuurelementen.
- Niet op de geopende deur gaan zitten of staan. Het apparaat kan kantelen.
- Het water in de spoelruimte is geen drinkwater.
- Doe geen oplosmiddel in de spoelruimte. Kans op explosie!
- Tijdens het programmaverloop de deur alleen voorzichtig openen. Er bestaat gevaar dat er water uit het apparaat spuit.
- Het verwarmingselement niet aanraken gedurende of na een wascyclus.
- Fundamentele regels bij het gebruik van het apparaat:
 - Raak de vaatwasser nooit aan op blote voeten of met natte handen of voeten.
 - Wij raden het gebruik van verlengsnoeren en stekkerblokken af.
 - Wanneer het apparaat niet goed werkt of onderhoud moet worden uitgevoerd, de stroom naar het apparaat afsluiten.
- De deur niet in open positie laten.

Bij kinderen in het huishouden

- Het apparaat is niet bestemd voor gebruik door jonge kinderen of zwakbegaafden zonder toezicht.
- Er op toezien dat jonge kinderen niet met de machine spelen.
- Zeep en dergelijke buiten bereik van kinderen houden; zorg er tevens voor dat ze niet in de buurt van de vaatwasser kunnen komen wanneer deze open staat.

Bij schade

- Wanneer het apparaat niet werkt, de watertoevoer dichtdraaien en de stekker uit het stopcontact trekken. Vervolgens het onderdeel, "Opsporing van storingen" raadplegen. Wanneer u het probleem niet op kunt lossen, contact opnemen met een servicecentrum.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gespecialiseerd onderhoudspersoneel. Wanneer het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, of service dealer of bevoegde personen, teneinde elektrische problemen te vermijden.
- Om de EFFICIENCY en VEILIGHEID van dit apparaat te behouden, raden wij aan:
 - alleen met door de fabrikant erkende Servicecentra contact op te nemen.
 - reparaties met niet originele onderdelen te weigeren.

Bij het afvoeren van het apparaat

- Apparaten die niet meer gebruikt worden moeten buiten bedrijf gesteld worden door het netsnoer af te koppelen en de deurvergrendeling te verwijderen.
- Het apparaat volgens de bestaande milieuvoorschriften (laten) afvoeren.



Gevaarlijke Spanning



Waarschuwing:

Kinderen kunnen in het toestel ingesloten raken (verstikkingsgevaar) of in andere situaties terechtkomen.

Daarom: Stekker uittrekken, netkabel afsnijden en weggoaien. Deurslot zodanig kapot maken dat de deur niet meer sluit.

De vaatwasser plaatsen

Plaats de vaatwasser in de gewenste positie. De achterzijde moet tegen de wand rusten, en de zijkanten langs de nevenliggende kasten of wand. De vaatwasser is voorzien van watertoevoer- en -afvoerslangen die links of rechts kunnen worden aangebracht om correcte installatie te vergemakkelijken.

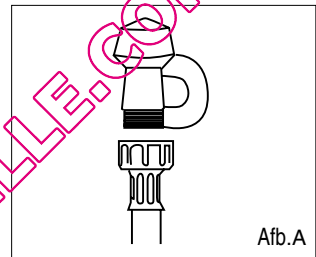
De vaatwasser waterpas stellen

Zodra de vaatwasser in positie staat, de voetjes afstellen (door ze in of uit te draaien) tot de vaatwasser waterpas staat. In alle gevallen, mag het apparaat niet meer dan 2° hellen. Wanneer de vaatwasser waterpas staat, zal dit bijdragen aan een correcte prestatie.

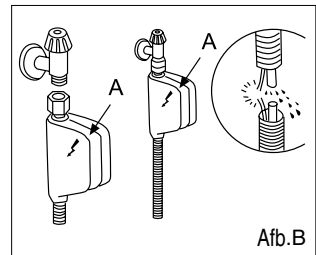
Water aansluiting

De koud water aanvoerslang aansluiten op een 3/4 (gas) aansluiting met schroefdraad en stevig in positie vastdraaien (zie Afb.A).

Wanneer de waterleidingen nieuw zijn of lange tijd niet gebruikt zijn, laat het water dan een tijdje lopen om er zeker van te zijn dat het water goed stroomt en vrij is van onzuiverheden. Wanneer deze voorzorgsmaatregel niet genomen wordt, is er kans dat de waterinlaat geblokkeerd raakt en dat het apparaat beschadigt wordt.



Afb.A



Afb.B



WAARSCHUWING:

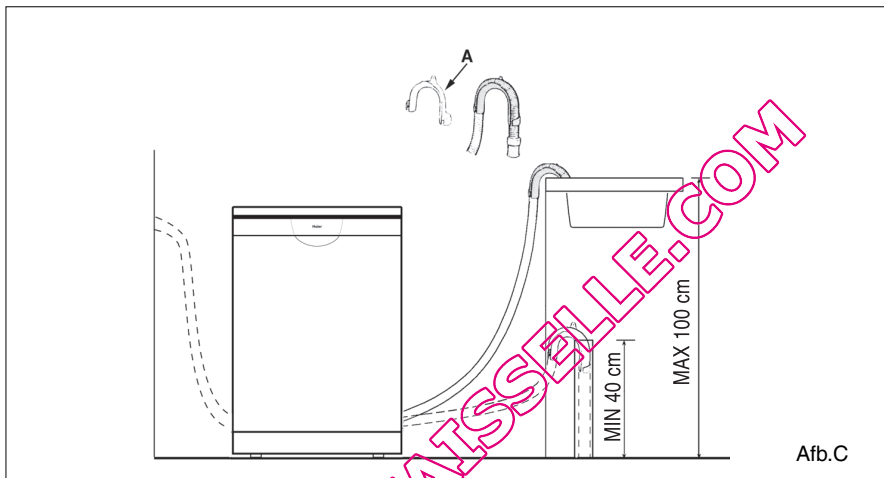
Het apparaat moet met een nieuwe slang verbonden worden met de watertoevoerkraan en de oude slang mag niet opnieuw gebruikt worden.

Aqua-stop beveiliging

De vaatwasser is voorzien van een systeem waar, bij een probleem met de watertoevoerslang of een lek in het apparaat, de watertoevoer automatisch wordt afgesloten om een overstroming te voorkomen. Indien om wat voor reden dan ook de kast met de elektrische onderdelen beschadigd raakt, de stekker onmiddellijk uit het stopcontact nemen. Om er voor te zorgen dat de overloopbeveiliging correct werkt, kast "A" met de watertoevoerslang op de watertoevoer kraan aansluiten als getoond in Afb.B. Geen enkele andere aansluiting is aanvaardbaar. De watertoevoerslang in geen enkel geval doorsnijden aangezien deze elektrische onderdelen bevat die onder stroom staan. Wanneer de slang niet lang genoeg is voor een correcte aansluiting, de slang vervangen met een slang die lang genoeg is. Deze slang is op aanvraag verkrijgbaar bij gespecialiseerde detailhandelaren en servicecentra.

Afvoerslang aansluiting

Breng de afvoerslang in een afvoerbuï aan met een minimum doorsnee van 4 cm, of laat het in de gootsteen lopen, waarbij men er voor moet zorgen dat de slang niet gebogen of geknikt wordt. Gebruik de speciale kunststof steun die meegeleverd wordt (zie Afb.C). Het vrije uiteinde van de slang moet op een hoogte tussen 40 en 100 cm zijn en mag niet in water ondergedompeld zijn.



Afb.C



Opgelet:

De speciale kunststof steun moet stevig worden bevestigd aan de muur om te voorkomen dat de afvoerslang kan bewegen en water uit de afvoer komt.

Elektrische aansluiting

Controleer dat de spannings- en frequentiewaarden van uw woning overeenkomen met de waarden op het typeplaatje (gesitueerd op het rvs binnengedeelte van de deur van het apparaat) en dat het elektrische systeem geschikt is voor de maximum spanning op het typeplaatje, steek de stekker in een goed geaard stopcontact (de aarding van het apparaat is een wettelijk veiligheidsvoorschrift).

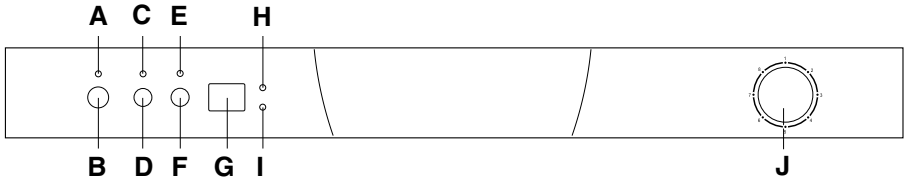
Wanneer het stopcontact waarop het apparaat wordt aangesloten niet geschikt is voor de stekker, vervang dan de stekker in plaats van adaptors of dergelijke te gebruiken aangezien deze oververhit kunnen raken en vlam vatten.



Voorzichtigheden:

De afwasmachinestop moet toegankelijk zijn zelfs wanneer het toestel als ingebouwde eenheid geïnstalleerd wordt, zodat het onderhoud veilig gedaan kan worden.

Detailopname (bedieningspaneel)



A AAN/UIT-Indicatielampje

B AAN/UIT-knop

C Indicatielampje "3in1"

D "3in1" -knop

E Indicatielampje voor uitgestelde start(DW12-TFE3 reeks)

F Knop voor uitgestelde start(DW12-TFE3 reeks)

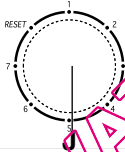
G Weergave resterende tijd(DW12-TFE3 reeks)

H Indicatielampje voor speelglansmiddel bijvullen

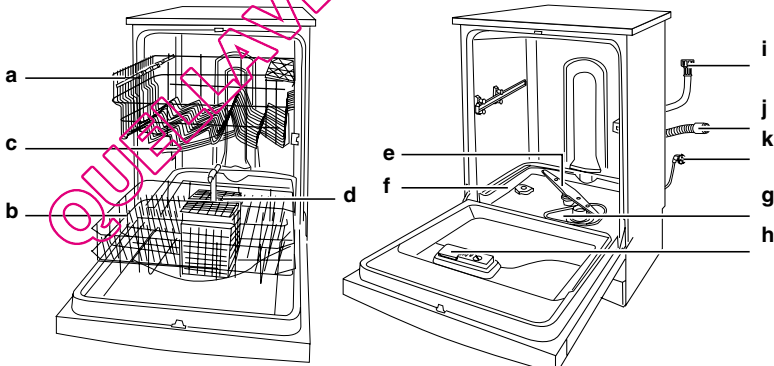
I Indicatielampje voor zout bijvullen

J Programmakeuzeknop

Bepaalde modellen:



Detailopname (Binnenzijde)



a Bovenkorf

b Onderkorf

c Bovenste sproeiarm

d De bestekmand

e Onderste sproeiarm

f Dop zoutreservoir

g Afwasfilter

h Zeep- en glansspoelmiddel-

i Watertoevoerslang

j Afvoerslang

k Voedingskabel

Zout

De hardheidsgraad van het water varieert van plaats tot plaats. Bij hard water in de vaatwasser vormt zich een aanslag op de borden en het keukengerei.

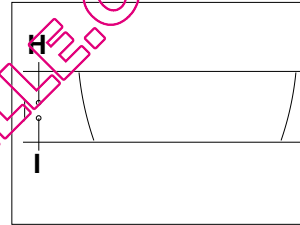
De machine is voorzien van een speciale waterontharder die zout gebruikt specifiek bestemd om kalk en mineralen in het water te elimineren.

Reservoir met zout vullen

Gebruik alleen speciaal zout voor vaatwassers.

Het zoutreservoir bevindt zich onder de onderste korf en dient als volgt te worden gevuld:

- Als het indicatielampje voor zout bijvullen "I" brandt, moet u zout bijvullen.
- Verwijder de onderste korf en draai vervolgens de dop van het zoutreservoir af;
- Als u het zoutreservoir voor het eerst vult, dient u het eerst met water te vullen;
- Plaats het uiteinde van de trechter (meegeleverd) in het gat van het zoutreservoir en giet 2 kg zout in het reservoir. Het is normaal dat er een kleine hoeveelheid water uit het zoutreservoir ontsnapt.
- Draai de dop weer goed vast.



Belangrijk

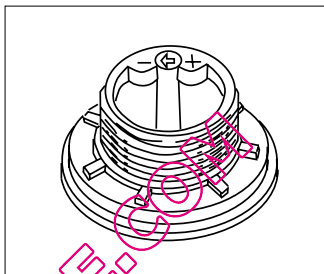
Om roestvorming te voorkomen, dient u het zout net voor een afwasbeurt bij te vullen.

Zoutverbruik aanpassen

Het zoutverbruik van de vaatwasser kan worden aangepast aan de hardheid van het water. Dit is voorzien om het zoutverbruikniveau te optimaliseren en aan te passen tot minimaal gebruik. Uw waterleidingbedrijf kan informatie verstrekken over de hardheidsgraad van het water in uw regio.

Het zoutverbruik kan als volgt worden aangepast:

- Draai het deksel van de zoutcontainer open;
- Er is een ring op de container met een pijl er op (zie illustratie op de zijkant);
- Als het nodig is moet u volgens de hardheid van het gebruikte water de ring tegen de klok in draaien van "-" naar "+".



Wij raden u aan om volgens onderstaand schema het gebruik van het zout te regelen:

Hardheid van het water			Stand pijl	Zoutverbruik (gram/cyclus)	Autonomie (cycli/2kg)
°dH	°fH	°mmol/l			
0-10	0-17	0-1,7	/	0	/
10-25	18-44	1,8-4,4	"-"	20	60
25-50	45-89	4,5-8,9	MED	40	40
>50	>89	>8,9	"+"	60	25

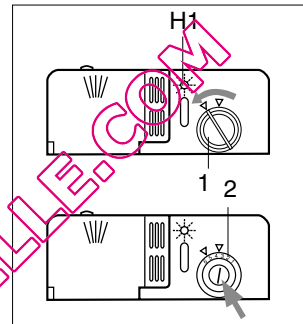
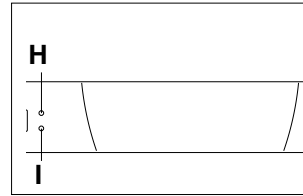
De ontkalker is in de fabriek ingesteld op -.

Als u multifunctie tabletten gebruikt kunt u toch het zoutreservoir vullen en het op - afstellen; als de waterhardheid hoger is dan 60°fH, dient u het op + te zetten.

Glansspoelmiddel

Dit product zorgt er voor dat het vaatwerk glanst en zonder vlekken droogt. De dispenser zit aan de binnenzijde van de deur en moet na 80 wasbeurten worden gevuld.

Wanneer de indicatie glansspoelmiddel niveau laag "I" op het controlepaneel en mechanische indicatie "1" op het glansspoelmiddel dispenser licht, u glansspoelmiddel moeten bijvullen.



Glansspoelmiddel aanbrengen

Dop "1" tegen de wijzers van de klok in draaien om de dispenser te openen en het glansspoelmiddel aanbrengen zonder de dispenser te ver te vullen.

De hoeveelheid glansspoelmiddel die voor elke cyclus wordt gebruikt kan worden geregeld door dosisafstelling "2" onder dop "1" te draaien met een schroevendraaier. Er zijn 6 verschillende instellingen; de standaard dosering is 3.

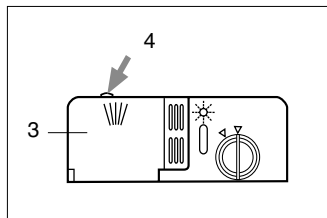


Belangrijk

Correcte dosering van het glansspoelmiddel bevordert een goede droging. Wanneer er waterdruppels of vlekken achterblijven op het vaatwerk, moet de dosering worden afgesteld op een hogere instelling. Wanneer de borden witte strepen vertonen, de dosering afstellen op een lagere instelling.

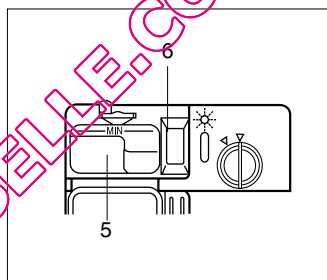
Zeep

Men moet zeep gebruiken specifiek bestemd voor vaatwassers. De dispenser telkens voor de aanvang van het wasprogramma vullen overeenkomstig de aanwijzingen in de "Programma-overzicht". De dispenser zit aan de binnenzijde van de deur.



Zeep aanbrengen

- Druk op knop "4" om klep "3" op de dispenser te openen.
- Giet de zeep voor het wasprogramma in het vakje "5".
- Giet de zeep voor het voorwassen in het vakje "6".
- Nadat de zeep is aangebracht, de klep sluiten en aandrukken tot deze vastklikt.



Let op:

Om de klep gemakkelijk te kunnen sluiten, eventueel teveel aan zeep van de randen van de dispenser verwijderen.

QUELAVEVAISSELLE.COM

In uw afwasautomaat mag u het volgende niet afwassen:

Bestek en servies met houten onderdelen. Ze logen uit en worden lelijk; ook de gebruikte lijm is niet bestand tegen de optredendetemperaturen. Gevoelige gedecoreerde glazen en vazen, speciaal antiek of niet meer te vervangen serviesgoed. Deze decoraties waren nog niet bestand tegen het afwassen in een afwasautomaat. Niet geschikt zijn bovendien kunststof voorwerpen die gevoelig zijn voor heet water, koperen en tinnen serviesgoed. Geglazuurd serviesgoed en voorwerpen van zilver en aluminium kunnen dof worden nadat ze vele malen zijn afgewassen. Verder hoort materiaal dat water absorbeert, zoals sponzen en doeken, niet in de afwasautomaat thuis.

Tip:

koop voortaan alleen serviesgoed waarbij staat aangegeven dat het geschikt is voor een afwasautomaat.



Attentie:

Serviesgoed dat bevuild is met as, kaarsvet, smeerolie of verf mag niet in de afwasautomaat worden afgewassen.

Schade aan glas en serviesgoed

Oorzaken:

- Glassoort en fabricagewijze van het glas;
- Chemische samenstelling van het afwasmiddel;
- Temperatuur van het water en programmaduur van de afwasautomaat.

Advies:

- Gebruik glas en porcelein dat volgens de fabrikant geschikt is voor afwasautomaten.
- Gebruik afwasmiddel dat het serviesgoed ontziet. U kunt dit informeren bij de fabrikant van het afwasmiddel.
- Kies een programma met een zo laag mogelijke temperatuur en een korte programmaduur.
- Om beschadigingen te voorkomen, glas en bestek na afloop van het programma zo snel mogelijk uit de afwasautomaat halen.

Alvorens de vaat in de vaatwasser te plaatsen, zo veel mogelijk etensresten verwijderen om te voorkomen dat de filter verstopt raakt, waardoor de prestatie afneemt.

Wanneer potten en pannen aangebakken voedsel hebben dat zeer moeilijk te verwijderen is, raden wij aan deze te laten weken alvorens ze in de vaatwasser te plaatsen. Dit zal de noodzaak voor extra wasbeurten elimineren.

Trek de korf uit om de vaatwasser gemakkelijk in te ruimen.

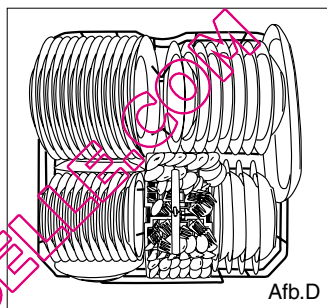
Gebruik van de onderkorf

Wij raden aan moeilijk te reinigen voorwerpen in de onderkorf aan te brengen: potten, pannen, deksels, schalen en kommen, als getoond in nevenstaande afbeelding.

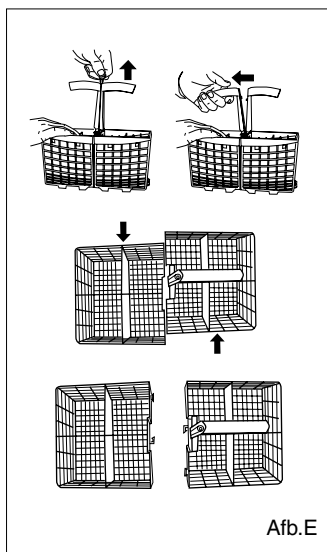
Schalen en deksels bij voorkeur aan de zijkant van de korf aanbrengen om te voorkomen dat de draaiing van de bovenste sproeiarm geblokkeerd wordt.

- Potten, schalen enz. altijd naar beneden gericht aanbrengen (zie Afb.D)
- Diepe kommen schuin aanbrengen zodat het water er uit kan stromen.
- Het bestekmandje kan worden gehalveerd (zie Afb.E) zodat slechts één gedeelte wordt gebruikt wanneer er weinig bestek is. Eit geeft extra ruimte voor potten en pannen. Het bestekmandje kan tevens in de bovenkorf worden aangebracht.
- Bestek in het bestekmandje aanbrengen met de handgrepen naar beneden; wanneer de korf zijmandjes heeft, de lepels individueel aanbrengen in de desbetreffende uitsparingen. Met name lang keukengerei horizontaal aanbrengen aan de voorzijde van de bovenkorf.

Lading voor 12 standaard bestekken



Afb.D



Afb.E



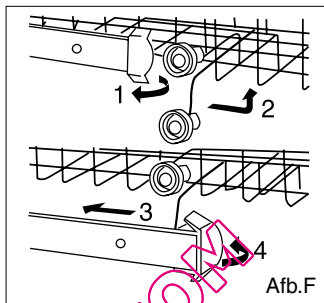
WAARSCHUWING:

Messen en andere werktuigen met scherpe punten moeten met hun punten naar beneden in een mand of op een horizontale plaats gezet worden.

Gebruik van de bovenkorf

De bovenkorf is bestemd voor breekbaarder en lichter vaatwerk, zoals glazen, koffie- en theekoppen en schotels, alsmede borden, kommetjes en ondiepe pannen (zolang ze niet te vuil zijn).

- Borden en kookgerei zo aanbrengen dat ze niet worden verplaatst door de waterstraal.
- Het is mogelijk de hoogte van de korf te regelen door te draaien aan de handgrepen aan de zijkanten van de korf zelf (zie Afb.F).



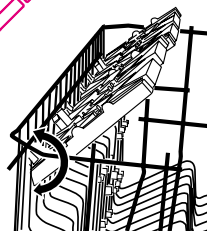
Afb.F

Pas de bovenkorf aan volgens de hoogte van het servies. Dan hebt u meer ruimte om langere pannen en dienbladen in de bodemmand te passen.

Het glazenrek

Hoge glazen en glazen op een hoge voet niet tegen het servies maar tegen de rand van het glazenrek laten leunen.

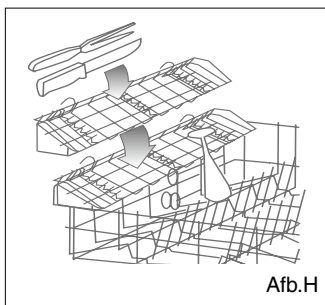
Glazen, kopjes en schoteltes op het glazenrek zetten. U kunt het glazenrek naar wens in- en uitklappen (zie Afb.G).










Afb.G

Messenrek

De klemmen van het messenrek die op de kant van de hoogste mand zitten, geeft aan u de vrijheid om de grote scherpe messen afzonderlijk te wassen en zonder gevaar (zie Afb.H).



Afb.H

Afwas-programmas	Soort serviesgoed bijv. porcelein, pannen, bestek, glazen, etc.	Soort etensresten bijv.-van	Hoe veelheid etensresten	Toestand van de etensresten	Beschrijving van Wasprogramma	3 in 1
 Pannen	Ongevoelig	Soep, soufflé, saus, aardappelen, deegwaren, rijst, eieren, gebraden gerechten	Veel	Erg aangekoekt	Voorwassen met heet water. Uitgebreid wassen op 70°C. Spoelen met koud water. Spoelen met heet water. Drogen.	—
 Intensief					Voorwassen met koud water. Uitgebreid wassen op 55°C. Spoelen met koud water. Spoelen met heet water. Drogen.	●
 Dagelijks	Gemengd	Soep, aardappelen, rijst, eieren, gebraden gerechten	Weinig	Weinig aangekoekt	Voorspoelen met koud water. Uitgebreid wassen op 50°C. Spoelen met koud water. Spoelen met heet water. Drogen.	—
 Glas					Koffie, gebak, melk, worst, koude dranken, salade	Heel weinig
 Snel	Bordenverwarmer	Voor schotels die slechts gespoeld en gedroogd moeten worden			Snel wassen met heet water van 40°C. Spoelen met heet water.	—
 Snel					Afspoelen als het serviesgoed enkele dagen, tot de afwas, in het apparaat bewaard wordt.	Korte, koude voorspoeling om te voorkomen dat etensresten vastdrogen op de borden.
 Spoelen						—

Uitgestelde start	Zeep		Glansspoel-middel
	Voorwassen	Uitgebreid wassen	
●	5g	25g	●
●	—	—	—
●	5g	25g	●
●	—	—	—
●	5g	25g	●
●	—	—	—
●	—	15g	●
●	—	—	—
●	—	15g	—
●	—	—	—
●	—	15g	●
●	—	—	—
●	—	—	—
●	—	—	—

Laboratory measured valve in accordance with European Standard EN50242

Duur in min.	Stroomverbruik in kWh	Waterverbruik in liters
112	1.62	18
112	1.24	16
102	1.24	15
102	1.24	13
162	1.05	15
162	1.05	12
92	1.12	12
92	1.12	10
32	0.40	9
—	—	—
54	0.50	5
—	—	—
12	0.02	3
—	—	—

Programmakeuze

Aan de hand van het soort en de hoeveelheid serviesgoed, resp. van de etensresten kunt u in het programma-overzicht het juiste door u in te stellen programma vinden.

In het onderste gedeelte van het programma-overzicht vindt u tevens het programmaverloop en de programmagegevens.

Een voorbeeld:

bij gemengd serviesgoed met veel en erg aangekoekte etensresten moet u het programma "Intensief". 

Besparingstip

Bij een niet vol beladen machine kunt u meestal gebruik maken van een minder sterk programma.

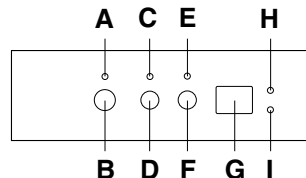
Programmagegevens

De programmagegevens hebben betrekking op normale omstandigheden. De volgende parameters

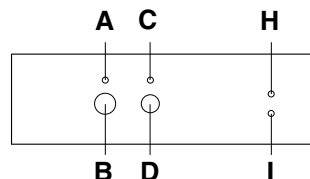
De volgende parameters

- verschillen in de hoeveelheid serviesgoed.
- de temperatuur van het toegevoerde water.
- de druk in de waterleiding.
- de omgevingstemperatuur.
- toleranties in de netspanning.
- en de onvermijdelijke toleranties in het apparaat (bijv. temperatuur, hoeveelheid water,...).

DW12-TFE3 reeks



DW12-TFE2 reeks



De vaatwasser inschakelen

- Draai de kraan open.
- Sluit de deur na het laden van het toestel.
- Stel de hoofdschakelaar "B" in op AAN. Licht het van de staatsindicator "A".
- Draai de knop om het programma te selecteren. De display vertoont de tijd van het gekozen programma.

Na 3 seconden zendt het toestel een kort waarschuwingssignaal uit, en begint het programma.

Het indicatielampje "A" begint te knipperen.



WAARSCHUWING:

Wanneer de vaatwasser aan is en het gekozen programma start niet, draai de knop dan door naar een ander programma en draai hem daarna terug.

Einde van programma

- Zes bieptonen zullen erop wijzen dat de wascyclus is beëindigd. Het indicatielampje "A" gaat uit.

De vaatwasser uitschakelen

Enkele minuten nadat het programma is beëindigd:

- Stel de hoofdschakelaar "B" in op UIT.
- Open de deur.
- Draai de kraan dicht.
- Haal de vaat uit de vaatwasser als deze is afgekoeld.



Opmerking:

Wanneer het toestel reeds aan de gang is, duw knop "B" in, het programma zal stoppen.

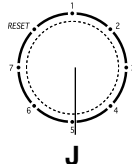
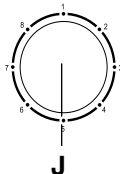
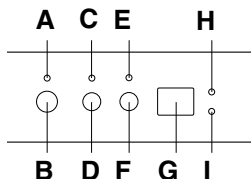
Het programma onderbreken

- Open de deur. Let op! Er kan water uit het apparaat sproeien. Open de deur pas volledig als de sproeiarm tot stilstand is gekomen.
- Als u de deur opent, geeft de vaatwasser elke dertig seconden tien pieptonen weer.
- Als het apparaat al is opgewarmd of als het warme water al is ingeschakeld en u de deur opent, dient u de deur enkele minuten op een kier te laten staan voordat u deze weer sluit. Anders kan de deur opengaan door expansie.

Uitgestelde start(DW12-TFE3 reeks)

U kunt de start van het programma tot maximaal 24 uur uitstellen in eenheden van een uur.

- Sluit de deur na het laden van het toestel.
- Schakel de vaatwasser AAN.
- Druk onmiddellijk de uitgestelde startknop "F" in, de indicator "E" begint te knipperen. De tijdsindicator "G" verandert in "1H"
- Druk op de uitgestelde startknop gedurende 2 seconden tot de numerieke display de vereiste startuutstel toont.
- Om de uitgestelde start te annuleren, duw op de uitgestelde startknop tot de indicator "E" uit gaat.
- Roteer programmaknop "J" om het gewenste programma te selecteren.



- Na 3 seconden zal de beginindicator "E" knipperen, de indicator "G" zal knipperen en verminderen, en zal het programma starten tot de uitgestelde startindicator "G" uitgaat.

Een lopend programma annuleren of aanpassen

- Een lopend programma kan alleen worden aangepast als het nog maar pas is gestart. Anders is het vaatwasmiddel mogelijk al gebruikt en heeft het apparaat mogelijk ook al het afwaswater afgevoerd. In dit geval dient u het vaatwasmiddelreservoir bij te vullen (zie "Vaatwasmiddelreservoir vullen").
- Om een cyclus te wijzigen die reeds aan de gang is, volg de instructies in de paragraaf getiteld "het afvoerkanaalfunctie van het Terugstellen", en selecteer het programma u wenst (zie de gerechtigde paragraaf, "Schakelend de afwasmachine OP").

3 in 1 functie

Wanneer het gebruiken van "3 in 1" combinatieproducten, zijn de spoeling-hulp en de zoute lichten niet meer nuttig. Het kan nuttig zijn om het laagste mogelijke plaatsen voor waterhardheid te selecteren.

Als u op het gebruik van een standaard detergent systeem beslist, over te schakelen adviseren wij dat u:

- 1: Vul zowel de zout als spoelingshulpcompartimenten opnieuw.
- 2: Schakel de waterhardheid die aan de hoogste mogelijke positie plaatst en loop voor drie normale cycli zonder een lading.
- 3: Pas de waterhardheid weer aan die opnieuw volgens de voorwaarden voor uw gebied plaatst (voor meer informatie gelieve te verwijzen naar uw instructiehandboek).



WAARSCHUWING:

Plaats de tabletten niet in de kuip of bestekmand, aangezien dit in slechtere wasresultaten zal resulteren. De tabletten moeten in het detergent doseerapparaat worden geplaatst.

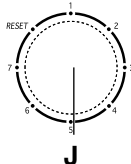
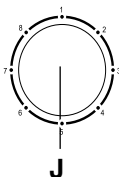


Opmerking:

Het gebruik van 3 in 1 of de gelijkaardige tabletten zijn verboden wanneer Hitte, Snelle Was en doorweken programma's worden geselecteerd.

Het afvoerkanaalfunctie van het terugstellen

U kunt het afvoerkanaalfunctie van het Terugstellen gebruiken om de wascyclus onder het lopen tegen te houden door de knop aan het "Terugstellen" Te roteren, en het toestel zal na de fase van het een paar notulenafvoerkanaal ophouden.



Na elke wasbeurt

Na elke wasbeurt, de watertoevoer naar het apparaat afsluiten en de deur iets open laten staan zodat vocht en geurtjes niet worden opgesloten.

Stekker verwijderen

Alvorens reiniging of onderhoud uit te voeren, altijd de stekker uit het stopcontact nemen. Neem nooit risico's.

Geen oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen

Om de buitenzijde en rubberen onderdelen van de vaatwasser te reinigen, geen oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen gebruiken. Gebruik een vaatdoekje en een warm sopje.

Om vlekken en dergelijke van het oppervlak van het interieur te verwijderen, een doekje bevochtigd met water en wat witte azijn, of een schoonmaakmiddel specifiek voor vaatwassers gebruiken.

Het apparaat verplaatsen

Wanneer het apparaat moet worden verplaatst, tracht deze in verticale positie te houden. Indien absoluut noodzakelijk, dan kan het apparaat op de achterzijde gelegd worden.

Afdichtingen

Een van de oorzaken dat geuren in de vaatwasser gevormd worden, zijn voedselresten die geklemd raken in de afdichtingen. Periodiek reinigen met een spons zal dit voorkomen.

De deur mag niet open gelaten worden omdat dan het gevaar van struikelen zou kunnen ontstaan.

Wanneer u op vakantie gaat

Wanneer u op vakantie gaat, raden wij u aan een wasprogramma te draaien terwijl de vaatwasser leeg is en vervolgens de stekker uit het stopcontact te nemen, de watertoevoer af te sluiten en de deur op een kier te laten. Hierdoor zullen de afdichtingen langer mee gaan en worden er geen nare geuren gevormd in de vaatwasser.

Regelmatige controle en onderhoud van het apparaat dragen ertoe bij defecten te voorkomen. Dit bespaart u tijd en ergernis. Daarom moet u af en toe de afwasautomaat goed controleren.

Algemene toestand van de machine

- Spoelruimte controleren op aanslag van vet en kalk.
Als u zulke aanslag aantreft:
- machine met afwasmiddel grondig doorspoelen.

Vaatwaszout

Controleer het indicatielampje voor zout bijvullen "I". Vul, indien nodig, zout bij.

Spoelglansmiddel

Controleer het indicatielampje spoelglansmiddel bijvullen "H" op het voorpaneel. Vul, indien nodig, spoelglansmiddel bij.

Zeven

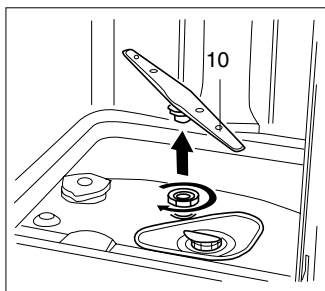
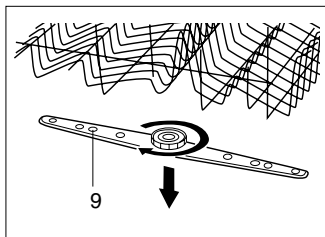
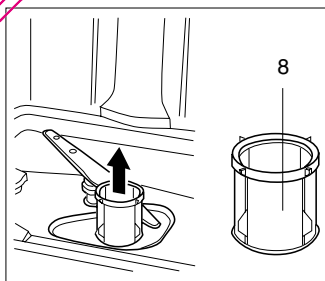
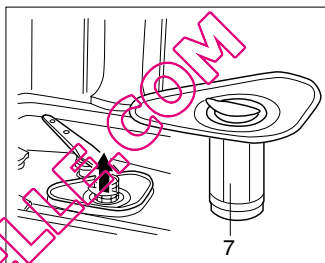
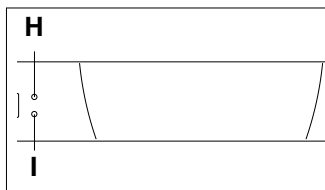
De zeven "7, 8" zorgen ervoor dat grove etensresten in het spoelwater niet in de pomp terecht komen. Door de etensresten kunnen de zeven verstopt raken.

- Na elke afwasbeurt de zeven op etensresten controleren en eventueel schoonmaken.
- Na het losdraaien van de grove/microzeef "7" kunt u tevens de fijne zeef eruit "8" halen. Etensresten verwijderen en de zeven onder stromend water schoonmaken.
- De zeven "8" er weer in zetten en de grove/microzeef "7" inzetten.

Sproeiarmen

Kalk en etensresten in het spoelwater kunnen de sproeiopeningen en de lagers van de sproeiarmen "9" en "10" blokkeren.

- Sproeiopeningen van de sproeiarmen op verstopping door etensresten controleren.
- Eventueel de onderste sproeiarm "10" naar boven eraf trekken.
- Bovenste sproeiarm "9" eraf schroeven.
- Sproeiarmen onder stormend water schoonmaken.
- Sproeiarmen weer vastdrukken resp. vastschroeven.



Kleine storingen zelf verhelpen

De meest voorkomende storingen in het dagelijks gebruik van het apparaat kunt u zelf verhelpen zonder de hulp van de servicedienst in te roepen. Hiermee bespaart u kosten en bent u er zeker van dat u het apparaat weer snel kunt gebruiken. Het volgende overzicht kan u erbij helpen de oorzaken van de ontstane storingen vinden.

Storingen...

...bij het inschakelen

Het apparaat start niet

- De zekering in het huis is niet in orde.
- De stekker zit niet in het stopcontact.
- De deur van het apparaat is niet goed gesloten.
- U hebt geen programmatoets ingedrukt.
- De kraan staat niet open.
- De zeef aan de watertoevoerslang is verstopt.
 - De zeef bevindt zich aan de aansluiting van de Aqua-Stop resp. van de toevoerslang.



Opgelet!

Reparaties mogen alleen door een vakkundig monteur worden uitgevoerd. Ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke schade en gevaar voor de gebruiker opleveren.

QUELLAINTWAISSELLE.COM

...met het apparaat zelf

DW12-TFE2 reeks

Een fout wordt aangegeven doordat het AAN/UIT-indicatielampje "A" constant knippert.

Wanneer de zoemer om de 30 seconden 1 kort waarschuwingssignaal uitzendt.

Hebt u gecontroleerd of:

- de deur goed dicht is.

Wanneer de zoemer om de 30 seconden 3 kort waarschuwingssignaal uitzendt.

Hebt u gecontroleerd of:

- de afvoerslang te laag ligt.

Wanneer de zoemer om de 30 seconden 4 kort waarschuwingssignaal uitzendt.

Hebt u gecontroleerd of:

- de afvoerslang gebogen of geknikt is.
- de afvoerslang te hoog ligt.

Wanneer de zoemer om de 30 seconden 5 kort waarschuwingssignaal uitzendt.

Hebt u gecontroleerd of:

- de waterkraan open is en de watertoevoerslang goed is aangesloten;
- de huiswaterleiding water geeft en voldoende druk heeft;
- de watertoevoerslang gebogen of geknikt is;
- de filter voor de watertoevoerslang verstopt is.
- de afvoerslang te laag ligt.

Wanneer de zoemer om de 30 seconden 2 of 6 korte waarschuwingssignalen uitzendt, neemt u contact op met het dichtstbijzijnde onderhoudscentrum.

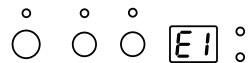
DW12-TFE3 reeks

Foutmelding op het display voor de resterende tijd.

Wanneer de zoemer om de 30 seconden 10 korte waarschuwingssignalen uitzendt, en de display vertoont de melding "E1"

Hebt u gecontroleerd of:

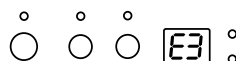
- de deur goed dicht is.



Wanneer de zoemer om de 30 seconden 10 korte waarschuwingssignalen uitzendt, en de display vertoont de melding "E3"

Hebt u gecontroleerd of:

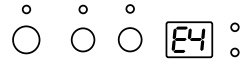
- de afvoerslang te laag ligt.



Wanneer de zoemer om de 30 seconden 10 korte waarschuwingssignalen uitzend, en de display vertoont de melding "E4"

Hebt u gecontroleerd of:

- de afvoerslang gebogen of geknikt is.
- de afvoerslang te hoog ligt.



Wanneer de zoemer om de 30 seconden 10 korte waarschuwingssignalen uitzend, en de display vertoont de melding "E5"

Hebt u gecontroleerd of:

- de waterkraan open is en de watertoevoerslang goed is aangesloten;
- de huiswaterleiding water geeft en voldoende druk heeft;
- de watertoevoerslang gebogen of geknikt is;
- de filter voor de watertoevoerslang verstopt is.
- de afvoerslang te laag ligt.



Wanneer de zoemer om de 30 seconden 10 korte waarschuwingssignalen uitzend, en de display vertoont de melding "E2" of "E6" blijft, contacteer het dichtstbijzijnde service center.

Als u dit alles hebt gecontroleerd en de vaatwasser nog steeds niet werkt of een andere foutmelding geeft, schakelt u de vaatwasser uit en wacht u enkele minuten. Schakel het apparaat vervolgens weer in en probeer het opnieuw. Als de vaatwasser het nu nog steeds niet doet en/of het probleem niet is verholpen, neemt u contact op met het dichtstbijzijnde service center. Geef de volgende gegevens door :

- -Het soort panne
- -Het type vaatwasser en het modelnummer (mod ...), evenals het serienummer (S/N...) dewelke zich op het identificatieplaatje bevindt op de binnenzijde van de deur.

de onderste sproeiarm draait moeilijk

- Sproeiarm door kleine deeltjes of etensresten geblokkeerd.

Deksel van het afwasmiddelbakje kan niet gesloten worden

- Doseerreservoir te vol.
- Mechanisme door vastgeplakte afwasmiddelresten geblokkeerd.

Er kleven na de afwas resten afwasmiddel in het reservoir

- Reservoir was bij het vullen vochtig, alleen een droog reservoir met afwasmiddel vullen.

Na afloop van het programma blijft er water in het apparaat staan

- De afvoerslang is verstopt of geknikt.
- De afvoerpomp is geblokkeerd.
- De zeven zijn verstopt.
- Het programma is nog niet afgelopen. Wacht op het einde van het programma.

...bij de afwas

Abnormale schuimvorming

- Handafwasmiddel in het reservoir voor glansspoelmiddel.
- Gemorst spoelmiddel kan bij de volgende spoelbeurt tot overmatige schuimvorming leiden, daarom moet u het gemorste spoelmiddel met een doek verwijderen.

Het programma stopt tijdens de afwas

- Stroomtoevoer is onderbroken.
- Watertoevoer is onderbroken.

Kloppend geluiden tijdens de afwas

- Sproeiarm slaat tegen serviesgoed.

Kloppende geluiden tijdens de afwas

- Serviesgoed niet goed ingeruimd.

Klappende geluiden van de vul-ventielen

- Wordt veroorzaakt door de ligging van de waterleiding en heeft geen invloed op het functioneren van de machine. Deze geluiden kunnen niet verholpen worden.

...aan het serviesgoed

Er blijven gedeeltelijk etensresten aan het serviesgoed plakken

- Het serviesgoed was niet goed ingeruimd, de waterstralen konden het oppervlak niet bereiken.
- De servieskorf was te vol.
- Het serviesgoed ligt tegen elkaar aan.
- Te weinig afwasmiddel gebruikt.
- Een te zwak programma gekozen.
- Sproeiarmen konden niet ongehinderd ronddraaien doordat een stuk serviesgoed in de weg stond.
- Sproeiers van de sproeiarmen zijn door etensresten verstopt.
- De zeven zijn verstopt.
- Zeven verkeerd ingezet.
- Afvoerpomp geblokkeerd.

Er ontstaan verkleuringen op kunststof onderdelen

- Te weinig afwasmiddel gebruikt.
- Het afwasmiddel heeft te weinig bleekmiddel. Afwasmiddel met chloor gebruiken.

Er blijven gedeeltelijk witte vlekken op het serviesgoed achter, de glazen blijven melkkleurig

- Te weinig afwasmiddel gebruikt.
- Hoeveelheid glansspoelmiddel te laag ingesteld.
- Ondanks een hoge hardheidsgraad van het leidingwater geen zout toegevoegd.
- Onthardingsinstallatie te laag ingesteld.
- Het deksel van het zoutreservoir is niet goed vastgedraaid.
- Als u afwasmiddel zonder fosfaat hebt gebruikt, probeer dan eens met een ander afwasmiddel ter vergelijking.

Het serviesgoed wordt niet droog

- Programma zonder drogen gekozen.
- Hoeveelheid glansspoelmiddel te laag ingesteld.
- Serviesgoed te snel uit het apparaat gehaald.

De glazen zien er dof

- Hoeveelheid glansspoelmiddel te laag ingesteld.

Resten thee of lippenstift zijn achtergebleven

- Het afwasmiddel heeft te weinig bleekwerking.
- Een te lage afwastemperatuur gekozen.

Roestsporen op het bestek

- Het bestek is niet voldoende roestbestendig.
- Het zoutgehalte in het afwaswater is te hoog.
 - Deksel van het zoutreservoir niet goed vastgedraaid.
 - Tijdens het navullen te veel zout toegevoegd.

De glazen worden dof en verkleuren, de aanslag kan niet worden afgewreven

- Een ongeschikt afwasmiddel gebruikt.
- De glazen zijn niet geschikt voor een afwasautomaat.

Op glazen en bestek blijven strepen achter, de glazen zien er metaalachtig uit.

- Hoeveelheid glansspoelmiddel te hoog ingesteld.

Breedte	60 cm
Diepte	60 cm
Hoogte	85 cm
Capaciteit	12 standaard bestekken
Druk leidingwater	0.03-1.0MPa
Stroomspanning	220-240V~ 50Hz
Maximum intensiteit	13A
Totaal energieverbruik	1950W

Attentie

Richtlijnen bij het afvoeren van uw oude apparaat en van de verpakking

Uw oude apparaat is geen waardeloos afvalproduct.

Waardevolle grondstoffen kunnen door een milieuvriendelijke bewerking opnieuw gebruikt worden.

Bij afgedankte apparaten: stekker uit het stopcontact trekken, aansluitkabel doorknippen en samen met de stekker verwijderen.

Deursluiting onklaar maken. Hiermeer voorkomt u dat kinderen zichzelf tijdens het spelen in het apparaat opsluiten en in levensgevaar raken.

Uw nieuw apparaat werd tijdens het transport naar u door de verpakking beschermd. Voor de verpakking werd gebruik gemaakt van herbruikbare materialen. Help a.u.b.mee aan het beschermen van het milieu door de verpakking op een milieuvriendelijke wijze te (laten) afvoeren.

Kinderen niet met de verpakking en onderdelen laten spelen.

Kans op verstikking door vouwkarton en foliemateriaal.

U kunt bij de reinigingsdienst in uw gemeente informeren hoe u uw oude apparaat en het verpakkingsmateriaal van het nieuwe apparaat kunt (laten) afvoeren voor een milieuvriendelijke verwerking.

Algemeen

- Geïntegreerde en onderbouwapparaten moeten steeds worden bevestigd om kantelen te vermijden, bijv. door het vast te schroeven aan de muur of door onder een doorlopend werkblad aan de kasten ernaast vast te schroeven.

Aanwijzingen voor vergelijkende tests volgens EN 50242

Inruimen volgens de normen.

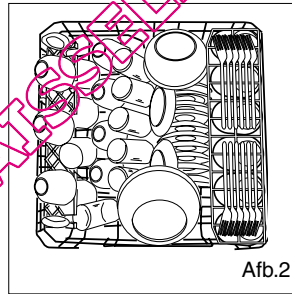
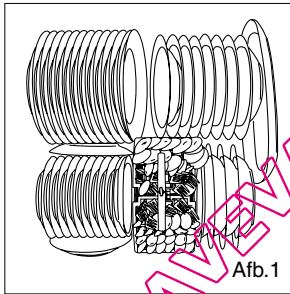
Een voorbeeld van het inruimen: zie Afb.1 en 2.

Capaciteit: 12 standaardbestekken.

Vergelijkingsprogramma: Dagelijks.

Instelling glansspoelmiddel: 5

Zeepp: 5g+25g.



Bij een in de hoogte verstelbare bovenkorf moet deze in de bovenste stand gezet worden.

Bij afwijkingen van de vergelijkende tests volgens EN 50242 (bijv bij de aard van vervuiling, van het soort serviesgoed en bestek) moet vóór het begin van de test contact worden opgenomen met de fabrikant.